



Consiglio
dell'Unione europea

Bruxelles, 17 novembre 2023
(OR. en, de)

**Fascicolo interistituzionale:
2023/0179(NLE)**

**15190/23
ADD 2**

**SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251**

NOTA PUNTO "I/A"

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
Oggetto:	Proposta di RACCOMANDAZIONE DEL CONSIGLIO sullo sviluppo delle condizioni quadro dell'economia sociale - Dichiarazione della delegazione tedesca

Si allega per le delegazioni una dichiarazione della delegazione tedesca sulla raccomandazione in oggetto.

Dichiarazione della Germania da iscrivere a verbale

La Germania sostiene fermamente la "raccomandazione del Consiglio sullo sviluppo delle condizioni quadro dell'economia sociale".

Per quanto riguarda la traduzione tedesca del termine "social economy", la Germania chiarisce tuttavia che il termine "Sozialwirtschaft" non è accurato e non è allineato alla corrispondente definizione di "social economy", in quanto in Germania è consolidato l'uso del termine "Sozialwirtschaft" in riferimento a uno specifico e importante pilastro dello Stato sociale. La "social economy" è invece descritta in modo completo e accurato dai termini "Sozialökonomie" o "Soziale und solidarische Ökonomie".
